



# LA SALAMANDRE - Aloysius Bertrand -

## Aloysius Bertrand

Son vrai nom était Louis Jacques Napoléon Bertrand. Né en 1807 et mort en 1841, Aloysius Bertrand était un poète, un journaliste et un dramaturge français. On le considère comme l'inventeur du poème en prose, c'est-à-dire sans rime. La majorité de ses poèmes sont réunis dans un recueil qui s'appelle "Gaspard de la nuit" et qui a été publié après sa mort.

## La salamandre

- "Grillon, mon ami, es-tu mort, que tu demeures sourd au bruit de mon sifflet, et aveugle à la lueur de l'incendie ? "

Et le grillon, quelque affectueuses que fussent les paroles de la salamandre, ne répondait point, soit qu'il dormît d'un magique sommeil, ou bien soit qu'il eût fantaisie de bouder.

" Oh ! chante-moi ta chanson de chaque soir dans ta logette de cendre et de suie, derrière la plaque de fer, écussonnée de trois fleurs-de-lys héraldiques ! "

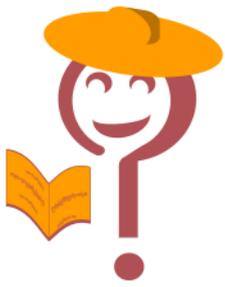
Mais le grillon ne répondait point encore, et la salamandre éplorée, tantôt écoutait si ce n'était pas sa voix, tantôt bourdonnait avec la flamme aux changeantes couleurs rose, bleue, rouge, jaune, blanche et violette.

- "Il est mort, il est mort, le grillon mon ami !"

Et j'entendais comme des soupirs et des sanglots, tandis que la flamme, livide maintenant, décroissait dans le foyer attristé.

- "Il est mort ! Et puisqu'il est mort, je veux mourir !"

Les branches de sarment étaient consumées, la flamme se traîna sur la braise en jetant son adieu à la crémaillère, et la salamandre mourut d'inanition."



# EXERCICES

1. Dans ce poème il y a des petits paragraphes qu'on appelle des strophes ou des versets. Combien y en-a-t-il ?
2. Dans ce poème il y a deux personnages. L'un parle, l'autre ne répond pas. Qui parle et qui ne répond pas ?
3. Pourquoi le grillon ne répond-il pas à la salamandre ?
4. Où se trouvent les deux animaux ? Souligne tous les mots qui justifient ta réponse.
5. Entoure tous les mots qui appartiennent au champ lexical du feu et des flammes.
6. Aloysius Bertrand a raconté une histoire très triste autour d'un feu de cheminée. Toi, quand tu penses à un feu de cheminée, à quoi penses-tu ? À quelque chose d'agréable, de doux, de triste, de meurtrier ? Décris tout ce que tu aimes et tout ce que tu n'aimes pas dans le feu.
7. Voici quelques mots de ce poème que tu ne connais peut-être pas. Voici en face des synonymes. À toi de relier chaque mot du texte à son synonyme.

demeurer

logette

éplorée

feu

consumées

inanition

cachette

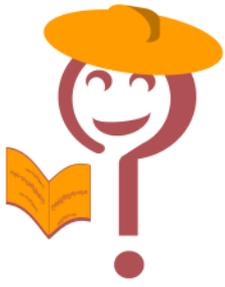
foyer

rester

épuisement

malheureuse

brûlées



# LA SOURCE DE LA SALAMANDRE

## Esteve Caseponce

Né en 1850 et mort en 1932, Esteve Caseponce était un prêtre, un enseignant, un narrateur et un poète qui a vécu en France et en Catalogne (en Espagne). Dans un journal catalan, il a écrit plusieurs récits qui ont ensuite été publiés sous le titre de "Contes du Vallespir" en 1907.

## La source de la salamandre (extrait)

"Un jour Saint Antoine faisait chemin. [...]

Notre glorieux saint arriva à une source qui jaillissait sous le chemin et qu'on appelait la source de la Salamandre. Là il s'arrêta pour se reposer un peu et pour boire un peu d'eau fraîche. [...]

Et trottin-trottant, alors qu'il se trouvait à peine à un jet de pierre de la source de la Salamandre sortirent de derrière un buisson trois hommes armés de couteaux et de tromblons qui, en l'agrippant par les bras, lui crièrent :

- La bourse ou la vie ! [...]

- Et bien, vous voulez de l'argent, de l'argent vous aurez. Allez à la source de la Salamandre ; et, dans le trou d'où jaillit l'eau vous trouverez une poignée de doublons.

Etant donné que les voleurs savaient que Saint Antoine n'avait jamais menti, ils l'abandonnèrent afin de courir sur-le-champ vers la source de la Salamandre [...]

Quand vers le tard Saint Antoine repassa à nouveau près de la source de la Salamandre et quand il vit les corps des trois voleurs, recroquevillés autour de cet argent maudit et tant convoité, il dit entre deux Ave Maria:

- Tas d'argent et monnaie de singe, c'est du pareil au même. [...]

C'est depuis ce jour que la source de la Salamandre a une mauvaise renommée. Et c'est pour cette raison que beaucoup de gens croient et disent que les salamandres empoisonnent les sources ; quand en fait la présence de ces petits animaux dans de l'eau courante est une preuve qu'on peut en boire sans nul danger. Bien plus que des animaux, c'est des hommes qu'il faut se méfier."



# EXERCICES

1. Il y a 4 personnages dans ce conte. Lesquels ?

2. Comme je te l'ai dit, Esteve Caseponce était un prêtre. La plupart de ses contes sont à caractère religieux. Souligne tous les mots dans cet extrait qui te montrent que ce conte est bel et bien un conte avec des notions religieuses.

3. Avec les différents éléments que tu as lus, retrace l'histoire dans le bon ordre en mettant les numéros de 1 à 5 dans les cases :

- Saint Antoine trouve les brigands morts à côté de l'argent.
- 3 brigands attaquent Saint Antoine.
- Les brigands vont à la source de la salamandre et trouvent l'argent.
- Saint Antoine se promène.
- Saint Antoine dit aux brigands où trouver de l'argent.

4. Avec les extraits que je t'ai donnés, tu ne sais pas ce qu'il s'est passé entre les brigands, pourquoi ils sont morts tous les trois.

Je vais te donner quelques éléments et je te propose d'écrire le conte toi-même, entre le moment où les voleurs vont à la source de la Salamandre, et celui où Saint Antoine trouve leurs corps, le soir.

Voici les éléments :

- les voleurs ont trouvé l'argent,
- ils avaient faim : un voleur est parti acheter à manger,
- le voleur qui a acheté à manger a mis du poison pour tuer ses amis et garder tout l'argent pour lui,
- les 2 autres ont décidé de le tuer quand il rentrerait pour garder l'argent pour eux,
- les 2 tuent le premier, mangent, et meurent empoisonnés.

5. Quelle est le lien entre ce conte et la salamandre ?



# UNE AUTRE SALAMANDRE

## Siménon - "Un Noël de Maigret" - 1956

"Il lui sourit vaguement, comme quand il ne savait pas ce qu'elle avait dit, et se replongea dans la contemplation de la salamandre. Il y avait au moins dix poêles semblables dans la maison, avec le même ronron, dix salles à manger qui avaient la même odeur de dimanche, et sans doute en allait-il aussi dans la maison d'en face."

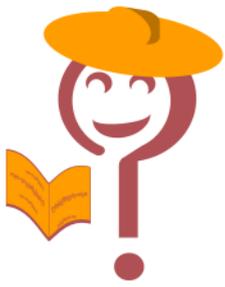
## Julien Green - "Minuit" - 1936

"La pièce où s'échangeaient ces paroles offrait l'aspect de laideur cossue et douillette propre à bien des salles à manger (...). Mais les chaises garnies en peluche flattaient et délassaient le corps ; la salamandre, toute rose dans la pénombre, répandait sa douce et malsaine chaleur, et comme le déclara l'économe en reposant sa tasse vide dans sa soucoupe, mieux valait être ici que dehors."

## Roger Hagnauer - "Deux jeunes parisiens en l'année du premier métro" - 1973

"Mme Bergheim est rentrée à son tour, et éclairée par le bec papillon de la cuisine, prépare le repas du soir. Mais il faut remplir la « salamandre » de la salle à manger, poêle à feu continu, où la combustion s'opère lentement. « Robert, va à la cave, rapporte de l'antracite », car il faut un charbon spécial qui ne laisse que peu de cendres. Robert sur une chaise semble absorbé par sa leçon de géométrie. Il n'entend pas.

Une telle « concentration » paraît suspecte à la maman qui s'approche et voit disparaître dans la poche de son fils, la Jeunesse illustrée, jusque-là pliée au format de la page du livre. Décidément, la géométrie mène à tout, à la condition d'en sortir. Ce matin, elle était sacrifiée au chocolat. Le soir, elle abrite la lecture passionnante d'un roman de Jules Verne mis en images. Cependant il faut bien s'exécuter. Robert prend le seau et la pelle. (...) Toute la maison peut suivre la descente de Robert qui balance le seau afin que la pelle sonne contre les parois. C'est par jeu sans doute. Aussi par prudence. Car l'intrépide jeune homme n'est pas très rassuré dans la cave obscure."



# EXERCICES

1. Je t'ai proposé 3 extraits de romans écrits par des auteurs différents. Tous parlent d'une salamandre. S'agit-il d'un animal ?
2. À quoi fait référence la salamandre à ton avis, d'après les éléments que tu as lus ? (Coche la bonne case)
3. Dans quelle pièce de la maison mettrait-on une salamandre ? Souligne le mot dans chaque extrait.
4. Pour que la salamandre chauffe, il fallait un charbon spécial. Quel est le nom de ce charbon et où était-il stocké ?
5. Pourquoi à ton avis je n'ai pas mis d'extrait de textes récents avec la description d'une salamandre ?
6. Voici quelques verbes conjugués pris dans les extraits. Écris à côté de chaque verbe son infinitif et à quel temps il est conjugué.

- se replongea :
- avaient :
- offrait :
- répandait :
- faut :
- va :
- balance :

